

# Sepher Aleph Dibre Hayyamim (Chronicles)

## Chapter 1

Shavua Reading Schedule (37th sidrah) – 1Chr 1 - 9

וְאֵת שְׁתַּיִן אָדָם: 1Chr1:1

### 1. 'Adam Sheth 'Enosh.

1Chr1:1 Adam, Seth, Enosh,

<1:1> Αδαμ, Σηθ, Ενως,

1 Adam, Sēth, Enōs,  
Adam, Seth, Enosh,

בְּקִינָן מַהְלָלָל יָרֶד: 2

### 2. Qeynan Mahalal'El Yared.

1Chr1:2 Qeynan, Mahalal'El, Yared,

<2> Καιναν, Μαλελεηλ, Ιαρεδ,

2 Kainan, Maleleēl, Iared,  
Kenan, Mahalalel, Jered,

גְּחִנּוֹךְ מְתַווּשָׁלָח לְמֹתָךְ: 3

### 3. Chanok M'thushelach Lamek.

1Chr1:3 Chanok, Methuselach, Lamek,

<3> Ενωχ, Μαθουσαλα, Λαμεχ,

3 Enōch, Mathousala, Lamech,  
Enoch, Methuselah, Lamech,

דָּנָח שֵׁם חָם וִיְהִתְ: ס 4

### 4. Noach Shem Cham waYapheth.

1Chr1:4 Noach, Shem, Cham and Yapheth.

<4> Νωε. οὐοὶ Νωε· Σημ, Χαμ, Ιαφεθ.

4 Nōe. huioi Nōe; Sēm, Cham, Iapheth.  
Noah: the sons of Noah, Shem, Ham, Japheth.

הַבְּנִי יִפְתָּח גָּמָר וְמָגָג וְמָדֵי וִיּוֹן וְתָבֵל וְמַשְׁקָה וְתִירָס: ס 5

### 5. b'ney Yapheth Gomer uMagog uMaday w'Yawan w'Thubal uMeshek w'Thras.

**1Chr1:5** The sons of Yapheth were Gomer, Magog, Madai, Yawan, Thubal, Meshek and Thiras.

<5> יְהוָה יַעֲשֵׂה· גָּמֶר, מָגֹג, מָדָאי, יְהוּנָן, אֱלִישָׁא, תּוּבָל, מֹסֹׁךְ וְתִירָס.

5 Huioi Iapheth; Gamer, Magog, Madai,

The sons of Japheth – Gomer, and Magog, and Madai,

Iōuan, Elisa, Thobel, Mosoch kai Thiras.

and Javan, and, Helisa, and Tubal, and Meshech, and Tiras.

וּבְנֵי גָּמֶר אֲשָׁכָנָז וְדִיפָת וְתוּגָרָם:

6. **ub'ney Gomer 'Ash'kanaz w'Diphath w'Thogar'mah.**

**1Chr1:6** The sons of Gomer were Ashkanaz, Diphath, and Thogarmah.

<6> וְתִירָס אֲשָׁחָנָז וְרִיפָת וְתוּגָרָם.

6 kai huioi Gamer; Aschanaz kai Riphath kai Thorgama.

And the sons of Gomer – Ashchenaz and Riphath, and Togarmah.

וּבְנֵי יְהוָן אֶלְיָשָׁה וְתָרְשִׁишָׁה כְּתִים וְרוֹדָנִים:

7. **ub'ney Yawan 'Elishah w'Thar'shishah Kittim w'Rodanim.**

**1Chr1:7** And the sons of Yawan were Elishah, Tharshishah, Kittim and Rodanim.

<7> וְתָרְשִׁишָׁה כְּתִים וְרוֹדָנִים.

7 kai huioi Iōuan; Elisa kai Tharsis, Kitioi kai Hrodioi.

And the sons of Javan – Elishah, and Tarshish, Kittim and Dodanim.

חֲנָן חָמָם כּוֹשׁ וּמִצְרָיִם פּוּט וּכְנָעָן:

8. **b'ney Cham Kush uMits'rayim Put uK'na'an.**

**1Chr1:8** The sons of Cham were Kush, Mitsrayim, Put, and Kanaan.

<8> וְתָרְשִׁишָׁה כְּתִים וְרוֹדָנִים.

8 Kai huioi Cham; Chous kai Mestraim, Phoud kai Chanaan.

And the sons of Ham – Cush, and Mizraim, Put, and Canaan.

שָׁבָא צָבָא שְׁבָא וְרָמָה וְדְדָן:

9. **ub'ney Kush S'ba' waChawilah w'Sab'ta' w'Ra'ma' w'Sab'tka'**

**ub'ney Ra'ma' Sh'ba' uD'dan.**

**1Chr1:9** The sons of Kush were Seba, Chawilah, Sabta, Raama and Sabteka;

and the sons of Raamah were Sheba and Dedan.

<9> וְתָרְשִׁишָׁה כְּתִים וְרוֹדָנִים.

καὶ σὺν Ρεγμα· Σαβα καὶ Ουδαδαν.

9 kai huioi Chous; Saba kai Euilat kai Sabatha kai Regma kai Sebekatha.

And the sons of Cush – Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecha.

kai huioi Regma; Saba kai Oudadan.

And the sons of Raama – Sheba and Dedan.

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר 10

רוּכּוֹשׁ יָלֵד אֶת-גִּמְרוֹד הוּא הַחֵל לְחִיּוֹת גָּבָור בָּאָרֶץ: ס

10. w'Kush yalad 'eth-Nim'rod hu' hechel lih'yoth gibor ba'arets.

1Chr1:10 Kush became the father of Nimrod; he began to be a mighty one in the earth.

<10> καὶ Χους ἐγένεντον τὸν Νεβρωδ·

οὗτος ἤρξατο τοῦ εἶναι γύγας κυνηγὸς ἐπὶ τῆς γῆς.

10 kai Chous egennēsen ton Nebrōd; houtos ērxato tou einai gigas kynēgos epi tēs gēs.

And Cush procreated Nimrod – this one began to be a giant hunter on the earth.

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר 11

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר:

רַא וּמְצֻרִים יָלֵד אֶת-לֹוִידִים וְאֶת-עֲנָמִים

וְאֶת-לְהָבִים וְאֶת-נַפְתָּחִים:

11. uMits'rayim yalad 'eth-Ludiim w'eth-'Ananim w'eth-Lehabim w'eth-Naph'tuchim.

1Chr1:11 Mitsrayim became the father of Ludiim, Ananim, Lehabim, Naphtuchim,

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר 12

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר:

יב וְאֶת-פָּתְרָסִים וְאֶת-כְּסָלָחִים אֲשֶׁר יָצָאוּ מִשְׁם פָּלָשִׁתִים

וְאֶת-כְּפָתָרִים: ס

12. w'eth-Path'rūsim w'eth-Kas'luchim 'asher yats'u mi'sham P'lisht'im

w'eth-Kaph'torim.

1Chr1:12 Pathrusim, Kasluchim, from which the Pilishtim came there, and Kapthorim.

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר 13

רַג וּכְנָעַן יָלֵד אֶת-צִידּוֹן בְּכָרוֹ וְאֶת-חַתָּה:

13. uK'na'an yalad 'eth-Tsidon b'koro w'eth-Cheth.

1Chr1:13 Kanaan became the father of Tsidon, his firstborn, Cheth,

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר 14

יד וְאֶת-חִיבּוֹסִי וְאֶת-חָאָמְרִי וְאֶת-הַגְּרָגְשִׁי:

14. w'eth-haY'busi w'eth-ha'Emori w'eth haGir'gashi.

1Chr1:14 and the Yebusites, the Emorites, the Gergashites,

וְעֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר אַתְּ-עִזָּה בְּ-עֵזֶר 15

טו וְאֶת־הַחֹוִי וְאֶת־הָעֲרָקִי וְאֶת־הַסּוּנִים:

15. w'eth-haChiui w'eth-ha`Ar'qi w'eth-haSini.

1Chr1:15 the Chiutes, the Arquites, the Sinites,

טז וְאֶת־הָאֲרוֹדִי וְאֶת־הַצְמָרִי וְאֶת־הַחֲמָתִים: ס

16. w'eth-ha'Ar'wadi w'eth-haTs'mari w'eth-haChamathi.

1Chr1:16 the Arwadites, the Tsemarites and the Chamathites.

יז בְּנֵי שֵׁם עִילָּם וְאַשּׁוֹר וְאַרְפָּכְשָׁד וְלֹוד וְאֶרְם  
וְעִזִּים וְחוֹיל וְגַתָּר וְמַשְׁךָ: ס

17. b'ney Shem `Eylam w'Ashshur w'Ar'pak'shad wLud wa'Aram w'Uts w'Chul  
w'Gether waMeshek.

1Chr1:17 The sons of Shem were Elyam, Ashshur, Arpakshad, Lud, Aram, Uts, Chul,  
Gether and Meshek.

<17> Υἱοὶ Σῆμος· Αἰλαμ καὶ Ἀσσούρ καὶ Ἀρφαξάδ,

17 Huioi Sēm; Ailam kai Assour kai Arphaxad,

The sons of Shem - Elam, and Assur, and Arphaxad,

יח וְאַרְפָּכְשָׁד יָלָד אֶת־שְׁלָחַ וּשְׁלָחַ יָלָד אֶת־עֵבֶר:

18. w'Ar'pak'shad yalad 'eth-Shalach w'Shelach yalad 'eth-'Eber.

1Chr1:18 Arpakshad became the father of Shalach

and Shelach became the father of Eber.

יט וְלֹעֲבֵר יָלָד שְׁנִי בְּנִים שֵׁם הָאֶחָד פְּלֵג  
כִּי בְּיָמָיו נִפְלָגָה הָאָرֶץ וְשֵׁם אֶחָיו יָקְטָן:

19. u'l-'Eber yulad sh'ney banim shel ha'echad Peleg

ki b'yamayu niph'l'gah ha'arets w'shem 'achiya Yaqtan.

1Chr1:19 And two sons were born to Eber, the name of the one was Peleg,  
for in his days the earth was divided, and his brother's name was Yaqtan.

כִּי יָקְטָן יָלָד אֶת־אַלְמוֹדָד וְאֶת־שְׁלֵה וְאֶת־חַצְרָמוֹת וְאֶת־יְרָחָה:

20. w'Yaqtan yalad 'eth-'Al'modad w'eth-Shaleph w'eth-Chatsar'maweth  
w'eth-Yarach.

1Chr1:20 Yaqtan became the father of Almodad, Sheleph, Chatsarmaweth, Yarach,

כְּאֵת־הַדָּרֶם וְאֵת־אִזֶּל וְאֵת־הַקָּלָה: 21

21. w'eth-**Hadoram** w'eth-**'Uzal** w'eth-**Diqlah**.

1Chr1:21 Hadoram, Uzal, Diqlah,

כְּבָב וְאֵת־עִיבָּל וְאֵת־אֲבִימָאֵל וְאֵת־שְׁבָא: 22

22. w'eth-**Eybal** w'eth-**'Abima'El** w'eth-**Sh'ba**.

1Chr1:22 Eybal, Abima'El, Sheba,

כְּגֹן וְאֵת־אָפִיר וְאֵת־חֻוִּילָה וְאֵת־יְוָבָב כָּל־אֱלֹה בְּנֵי יָקְטָן: ס 23

23. w'eth-**'Ophir** w'eth-**Chawilah** w'eth-**Yobab** **kal**-**'eleh b'nay Yaqtan**.

1Chr1:23 Ophir, Chawilah and Yobab; all these were the sons of Yaqtan.

כְּדֵשֶׁם אַרְפָּכְשָׁד שְׁלָחָה: 24

24. **Shem 'Ar'pak'shad Shalach**.

1Chr1:24 Shem, Arpakshad, Shalach,

אֲשָׁר Σαλα,

24 Sala,

Sala,

כְּה עַבְרָ פְּלָג רְעוֹ: 25

25.  **`Eber Peleg R'u**.

1Chr1:25 Eber, Peleg, Reu,

אֲשָׁר Εβερ, Φαλεκ, Ραγαυ,

25 Eber, Phalek, Ragau,

Eber, Peleg, Reu,

כְּוֹשְׁרוֹג נְחוֹר תָּרָח: 26

26. **S'rug Nachor Tarach**.

1Chr1:26 Serug, Nachor, Tarach,

אֲשָׁר Σερουχ, Ναχωρ, Θαρα,

26 Serouch, Nachor, Thara,

Serug, Nahor, Terah,

כְּאָבָּרָם הוּא אָבָּרָהָם: ס 27

**27. 'Ab'ram hu' 'Ab'raham.**

**1Chr1:27** Abram, that is Abraham.

<27> Αβρααμ.

27 Abraam.

Abram.

כְּהֵנִי אֶבְרָהָם יִצְחָק וַיְשָׁמֹעָל: ס 28

**28. b'ney 'Ab'raham Yits'chaq w'Yish'ma`El.**

**1Chr1:28** The sons of Abraham were Yitschaq (Issac) and Yishma`El.

<28> Υἱοὶ δὲ Αβρααμ· Ισαακ καὶ Ισμαηλ.

28 Huioi de Abraam; Isaak kai Ismael.

Sons of Abraham – Isaac and Ishmael.

כְּתַאֲלָה תַּלְדוֹתָם בְּכָור רִשְׁמֹעָל נְבִוֹת וּקְדָר וְאַדְבָּאֵל וּמְבָשָׂם: ק 29

**29. 'eleh tol'dotham b'kor Yish'ma`El N'bayoth w'Qedar w'Ad'b'El uMib'sam.**

**1Chr1:29** These are their genealogies: the firstborn of Yishma`El was Nebayoth, then Qedar, Adb`El, Mibsam,

<29> αὗται δὲ αἱ γενέσεις αὐτῶν. πρωτοτόκου Ισμαηλ.

Ναβαιωθ καὶ Κηδαρ, Ναβδεηλ, Μαβσαν,

29 hautai de hai geneseis autōn prōtotokou Ismaēl;

These are their genealogies. First-born of Ishmael –

Nabaiōth kai Kēdar, Nabdeēl, Mabsan,

Nebaioth, and Kedar, and Adbeel and Mibsam,

לְמִשְׁמָע וְדִזְמָה מִשְׁא חֲדָד וְתִימָא: 30

**30. Mish'ma` w'Dumah Massa' Chadad w'Thyema'.**

**1Chr1:30** Mishma, Dumah, Massa, Chadad, Thyema,

<30> Μασμα, Ιδουμα, Μασση, Χοδδαδ, Θαιμαν,

30 Masma, Idouma, Massē, Choddad, Thaiman,

Mishma and Dumah, Massa, Hadad and Tema,

לֹא יָטֵיר נְפִישׁ וּקְדָמָה אֶלְהָה הֵם בָּנִי רִשְׁמֹעָל: ס 31

**31. Y'tur Naphish waQed'mah 'eleh hem b'ney Yish'ma`El.**

**1Chr1:31** Yetur, Naphish and Qedemah; these were the sons of Yishma`El.

<31> Ιεττουρ, Ναφες καὶ Κεδμα. οὗτοί εἰσιν υἱοὶ Ισμαηλ. --

31 Iettour, Naphes kai Kedma. houtoi eisin huioi Ismaēl. --

Jetur, Naphish, and Kedemah. These are the sons of Ishmael.

**לְבָנֵי קָטוֹרָה פִּילְגַּשׁ אֶבְרָהָם יָלְדָה אֶת-זִמְרָן וַיַּקְשֵׁן וּמְדִין וַיִּשְׁבַּק וַיִּשְׁוֹחַ וּבָנֵי יַקְשֵׁן שָׁבָא וַדְּן: ס**

**32. ub'ney Q'turah pilegesh 'Ab'rahah yal'dah 'eth-Zim'ran w'Yaq'shan uM'dan uMid'yan w'Yish'baq w'Shuach ub'ney Yaq'shan Sh'ba' uD'dan.**

**1Chr1:32** The sons of Qeturah, Abraham's concubine, whom she bore, were Zimran, Yaqshan, Medan, Midyan, Yishbaq and Shuach. And the sons of Yaqshan were Sheba and Dedan.

·**32** καὶ υἱὸι Χεττούρας παλλακῆς Αβρααμ· καὶ ἔτεκεν αὐτῷ τὸν Ζευμβραν, Ιεξαν,  
Μαδαν, Μαδιαμ, Σοβακ, Σωε. καὶ υἱὸι Ιεξαν· Σαβα καὶ Δαιδαν.

**32 kai huioi Chettouras pallakēs Abraam;**

**And sons of Keturah, concubine of Abraham –**

kai eteken autō ton Zembran, Iexan, Madan, Madiam,

and she bore to him Zimran, and Jokshan, and Medan and Midian,

**Sobak, Sōe.** kai huioi Iexan; **Saba** kai Daidan.

**and Ishbak, and Shuah. And the sons of Jokshan – Sheba and Dedan.**

**לגבני מדין עייפה ועפר וחנוך**  
**ואבידע ואלהעה כל-אליה בני קטורה: ס**

**33. ub'ney Mid'yan `Eyphah wa`Epher waChanok wa'Abida` w'El'da`ah  
kal-'eleh b'nev O'turah.**

**1Chr1:33** The sons of Midyan were Eyphah, Epher, Chanok, Abida and Eldaah. All these were the sons of Oeturah.

«33» καὶ οἱοὶ Μαδιαμ· Γαιφα καὶ Οφερ καὶ Ενωχ καὶ Αβιδα καὶ Ελδαα.  
πάντες οὗτοι οἱοὶ Χεττονοας.

33 kaj huioj **Madiam**: **Gajpha** kaj **Opher** kaj **Enōch** kaj **Abida** kaj **Eldaa**.

**And the sons of Midian – Ephah, and Epher, and Henoch, and Abida, and Eldaah.**

pantes houtoi huioi Chettouras.

All these were sons of Keturah.

**לְדֹבֶר וַיָּמָלֵךְ אֶבְרָהָם אֶת־יִצְחָק סְבִגְיִצְחָק עֲשֹׂו וַיָּשֶׁרֶל:** ס 34

**1Chr1:34** And Abraham became the father of Yitschaq (Issac).

The sons of Yitschaq were Esau and Yisra'El

34 Καὶ ἐνένυπσεν Αβραὰμ τὸν Ἰσαὰκ· καὶ νίοτι Ἰσαὰκ· Ἡσαν καὶ Ἰακὼβ.

34 Kaj egennēsen Abraam ton Isaak kai huijoi Isaak: Esau kai Jakōb

And **Abraham precreated Isaac**. The sons of Isaac - Esau and Jacob.

לְהַבְנֵי עֶשֶׂר אֱלִיפָז רְעוּאֵל וַיְעֹשֵׁם וַיְקַרְבֵּהוּ סִגְנָן כְּבָשָׂר 35

35. b'ney 'Esau 'Eliphaz R' u'El w'Yush w'Ya'lam w'Qorach.

1Chr1:35 The sons of Esau were Eliphaz, Reu'El, Yeush, Yalam and Qorach.

וְ**35** יְמִינֵי הַסְּאָרֶן אֱלִיפָז רְעוּאֵל וַיְעֹשֵׁם וַיְקַרְבֵּהוּ סִגְנָן כְּבָשָׂר 35

35 Huioi Esau; Eliphaz kai Ragouēl kai Ieoul kai Ieglom kai Kore.

The sons of Esau – Eliphaz, and Reuel, and Jeush, and Jaalam, and Korah.

לְהַבְנֵי עֶשֶׂר אֱלִיפָז רְעוּאֵל וַיְעֹשֵׁם וַיְקַרְבֵּהוּ סִגְנָן כְּבָשָׂר 36

לְהַבְנֵי אֱלִיפָז טֵימָן וְאוֹמָר צְפִי וְגַעֲתָם קְנָז וְתְמָנוֹן וְעַמְלָק: סִגְנָן כְּבָשָׂר 36

36. b'ney 'Eliphaz Teyman w'Omar Ts'phi w'Ga'tam Q'naz w'Thim'na wa'Amaleq.

1Chr1:36 The sons of Eliphaz were Teyman, Omar, Tsephi, Gatam, Qenaz, Thimna and Amaleq.

וְ**36** יְמִינֵי אֱלִיפָז טֵימָן וְאוֹמָר צְפִי וְגַעֲתָם קְנָז וְתְמָנוֹן וְעַמְלָק: סִגְנָן כְּבָשָׂר 36

36 huioi Eliphaz; Thaiman kai Ḫamar, Sōphar kai Goōtham

The sons of Eliphaz – Teman, and Omar, Zephi, and Gatam, kai Kenez kai tēs Thamna Amalēk.

Kenaz; and by Timna, and Amalek.

לְהַבְנֵי רְעוּאֵל נָחָת זֶרָח שַׁמָּה וְמִזָּה: סִגְנָן כְּבָשָׂר 37

37. b'ney R'u'El Nachath Zerach Shammah uMizzah.

1Chr1:37 The sons of Reu'El were Nachath, Zerach, Shammah and Mizzah.

וְ**37** יְמִינֵי רְעוּאֵל נָחָת זֶרָח שַׁמָּה וְמִזָּה: סִגְנָן כְּבָשָׂר 37

37 kai huioi Ragouēl; Nacheth, Zare, Some kai Moze. --

And the sons of Reuel – Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah.

לְחַוְבְּנֵי שְׁעִיר לֹטָן וְשֻׁׁבְלָן וְצְבָעָן וְעַנְהָן וְדִירְשָׁן וְאַצְרָן וְדִירְשָׁן: סִגְנָן כְּבָשָׂר 38

38. ub'ney Se'ir Lotan w'Shabal w'Tsib'on wa'Anah w'Dishon w'Etser w'Dishan.

1Chr1:38 The sons of Seir were Lotan, Shabal, Tsibeon, Anah, Dishon, Etser and Dishan.

וְ**38** יְמִינֵי שְׁעִיר לֹטָן וְשֻׁׁבְלָן וְצְבָעָן וְעַנְהָן וְדִירְשָׁן וְאַצְרָן וְדִירְשָׁן: סִגְנָן כְּבָשָׂר 38

38 huioi Se'ir; Lōtan, Sōbal, Sebegōn, Ana,

And the sons of Seir – Lotan, and Shabal, and Zibeon, and Anah,

Dēsōn, Ḫasar, Daisōn.

and Dishon, and Ezer, and Dishan.

לְטַוְבְּנֵי לֹטָן חָרִי וְהַמְּמָם וְאַחֲוֹת לֹטָן תְּמָנוֹן: סִגְנָן כְּבָשָׂר 39

לְטַוְבְּנֵי לֹטָן חָרִי וְהַמְּמָם וְאַחֲוֹת לֹטָן תְּמָנוֹן: סִגְנָן כְּבָשָׂר 39

39. ub'ney Lotan Chori w'Homam wa'achoth Lotan Tim'na`.

**1Chr1:39** The sons of Lotan were Chori and Homam; and Lotan's sister was Timna.

καὶ τοὶ Λωταν· Χορρι καὶ Αιμαν. ἀδελφὴ δὲ Λωταν Θαμνα.

39 kai huioi Lōtan; Chorri kai Aiman. adelphē de Lōtan Thamna.

And the sons of Lotan – Hori, and Homam; and the sister of Lotan – Timna.

וְאֹנֶם ס וּבָנֵי צְבֻעָן אַיָּה וּעֲנָה:  
מִבְנֵי שׁוּבָל עַלְיָן וּמִנְחָת וּגְרָבָל שְׁפִי  
בְּנֵי צְבֻעָן אַיָּה וּעֲנָה:  
וְאֹנֶם ס וּבָנֵי צְבֻעָן אַיָּה וּעֲנָה:

**40. b'ney Shobal `Al'yan uManachath w`Eybal Sh'phi w'Onam s**

**ub'ney Tsib'on 'Ayah wa`Anah.**

**1Chr1:40** The sons of Shobal were Alyan, Manachath, Eybal, Shephi and Onam.

And the sons of Tsibeon were Ayah and Anah.

καὶ τοὶ Σωβαλ· Γωλαμ, Μαναχαθ, Γαϊθηλ, Σωβ καὶ Ωναμ.

τοὶ δὲ Σεβεγων· Αια καὶ Ανα.

40 huioi Sōbal; Gōlam, Manachath, Gaibēl, Sōb kai Ōnam.

The sons of Shobal – Alian, and Manahath, and Ebal, Shephi, and Onam.

huioi de Sebegōn; Aia kai Ana.

And the sons of Zibeon – Ajah and Anah.

מִבְנֵי עֲנָה דִּישׁוֹן ס וּבָנֵי דִּישׁוֹן חַמְרָן וּאַשְׁבָן וּיתְרָן וּכְרָן: ס  
מִבְנֵי עֲנָה דִּישׁוֹן ס וּבָנֵי דִּישׁוֹן חַמְרָן וּאַשְׁבָן וּיתְרָן וּכְרָן: ס

**41. b'ney `Anah Dishon s ub'ney Dishon Cham'ran w'Esh'ban w'Yith'ran uK'ran.**

**1Chr1:41** The son of Anah was Dishon.

And the sons of Dishon were Chamran, Eshban, Yithran and Keran.

καὶ τοὶ Ανα· Δαισων. τοὶ δὲ Δησων· Εμερων καὶ Εσεβαν καὶ Ιεθραν καὶ Χαρραν.

41 huioi Ana; Daisōn. huioi de Dēsōn;

The sons of Anah – Dishon. And the sons of Dishon –

Emerōn kai Eseban kai Iethran kai Charran.

Amram, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

מִבְנֵי אֶצֶר בְּלִחָן וּזְעָן יְעָקָן בָּנֵי דִּישׁוֹן עֹזֶן וְאַרְן: ס  
מִבְנֵי אֶצֶר בְּלִחָן וּזְעָן יְעָקָן בָּנֵי דִּישׁוֹן עֹזֶן וְאַרְן: ס

**42. b'ney-`Etser Bil'han w`Za`awan Ya`aqan b'ney Dishon `Uts wa'Aran.**

**1Chr1:42** The sons of Etser were Bilhan, Zaawan and Yaaqan.

The sons of Dishon were Uts and Aran.

καὶ τοὶ Οσαρ· Βαλααν καὶ Ζουκαν καὶ Ιωκαν. τοὶ Δαισων· Ος καὶ Αρραν.

42 kai huioi Ōsar; Balaan kai Zoukan kai Iōkan.

And the sons of Ezer – Bilhan and Zavan and Jakan.

huioi Daisōn; Ōs kai Arran.

The sons of Dishon – Uz and Aran.

וְאֹנֶם ס וּבָנֵי צְבֻעָן אַיָּה וּעֲנָה:  
וְאֹנֶם ס וּבָנֵי צְבֻעָן אַיָּה וּעֲנָה:  
וְאֹנֶם ס וּבָנֵי צְבֻעָן אַיָּה וּעֲנָה:

לְעַזְבֵּעַ וְעַמְּקֹם אֲשֶׁר מֶלֶכְיוּ בָּאָרֶץ אֲדֹם לִפְנֵי  
מִן וְאֶלְהָה הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מֶלֶכְיוּ בָּאָרֶץ אֲדֹם לִפְנֵי  
מֶלֶךְ-מֶלֶךְ לְבָנִי יִשְׂרָאֵל בְּלֻעַ בּוֹנְכָעָר וּשְׁמָעִירָה דִּינְחָבָה:

43. **w'eleh ham'lakim** 'asher mal'ku b'erets 'Edom liph'ney m'lak-melek  
lib'ney Yis'ra'El Bela` ben-B'or w'shem iro Din'habah.

1Chr1:43 Now these are the kings who reigned in the land of Edom before any king of the sons of Yisra'El reigned. Bela was the son of Beor, and the name of his city was Dinhabah.

«43» Καὶ οὗτοι οἱ βασιλεῖς αὐτῶν· Βαλακ νίὸς Βεωρ,  
καὶ ὄνομα τῇ πόλει αὐτοῦ Δενναβά.

43 Kai houtoi hoi basileis autōn; Balak huios Beōr,  
And these are their kings, Bela son of Beor,  
kai onoma tē polei autou Dennaba.  
and the name of his city was Dinhabah.

מִדְוִימָת בְּלֻעַ וַיָּמָלֵךְ תְּחִתְּיָו יוֹבָב בְּנוֹ זֶרֶךְ מִבְצָרָה:<sup>44</sup>

44. **wayamath Bala` wayim'lok tach'tayu Yobab ben-Zerach miBats'rah.**

1Chr1:44 When Bala died, Yobab the son of Zerach of Batsrah became king instead of him.

«44» καὶ ἀπέθανεν Βαλακ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ’ αὐτοῦ Ιωβαθ νίὸς Ζαρά  
ἐκ Βοσορρας.

44 kai apethanen Balak, kai ebasileusen ant' autou Iōbab huios Zara ek Bosorras.  
And Bela died, and reigned instead of him, Jobab son of Zerah of Bozrah.

מִהְוִימָת יוֹבָב וַיָּמָלֵךְ תְּחִתְּיָו חוֹשֵׁם מִאָרֶץ הַתְּרִמְגִּי:<sup>45</sup>

45. **wayamath Yobab wayim'lok tach'tayu Chusham me'erets haTeymani.**

1Chr1:45 When Yobab died, Chusham of the land of the Teymanites became king instead of him.

«45» καὶ ἀπέθανεν Ιωβαθ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ’ αὐτοῦ Ασομ ἐκ τῆς γῆς Θαιμανῶν.

45 kai apethanen Iōbab, kai ebasileusen ant' autou Asom ek tēs gēs Thaimanōn.  
And Jobab died, and reigned instead of him Husham of the land of the Temanites.

מוֹוִימָת חוֹשֵׁם וַיָּמָלֵךְ תְּחִתְּיָו חֲדָד בְּנוֹ-בָּדָד הַמְּפַכָּה  
אֶת-מִדְיָן בְּשָׂדָה מוֹאָב וּשְׁמָעִירָה עִירָה:

46. **wayamath Chusham wayim'lok tach'tayu Hadad ben-B'dad hamakeh**  
'eth-Mid'yan bis'deh Mo'ab w'shem iro Ayoth.

1Chr1:46 When Chusham died, Hadad the son of Bedad, who defeated Midyan in the field of Moab, became king instead of him; and the name of his city was Ayoth.

«46» καὶ ἀπέθανεν Ασομ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Αδαδ υἱὸς Βαραδ ὁ πατάξας Μαδιαμ ἐν τῷ πεδίῳ Μωαβ, καὶ ὄνομα τῇ πόλει αὐτοῦ Γεθθαιμ.

46 kai apethanen Asom, kai ebasileusen ant' autou

And Husham died, and reigned instead of him,

Adad huios Barad ho pataxas Midiam

Hadad son of Bedad, the one striking Midian

en tō pediō Mōab, kai onoma tē polei autou Geththaim.

in the field of Moab. And the name of his city was Avith.

מִזְוִימָת הַדָּד וַיָּמָלֵךְ תְּחִתְּרִוּ שְׂמֶלֶת מִמְשְׁרָקָה:<sup>47</sup>

47. wayamath Hadad wayim'lok tach'tayu Sam'lah miMas'reqah.

1Chr1:47 When Hadad died, Samlah of Masreqah became king instead of him.

«47» καὶ ἀπέθανεν Αδαδ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Σαμαα ἐκ Μασεκκας.

47 kai apethanen Adad, kai ebasileusen ant' autou Samaa ek Masekkas.

And Hadad died, and reigned instead of him, Samlah of Masrekah.

מִזְוִימָת שְׂמֶלֶת וַיָּמָלֵךְ תְּחִתְּרִוּ שָׁאוֹל מִרְחֻבּוֹת הַנְּהָרָה:<sup>48</sup>

47. wayamath Sam'lah wayim'lok tach'tayu Sha'ul meR'choboth hanahar.

1Chr1:48 When Samlah died, Shaul of Rechoboth by the river became king instead of him.

«48» καὶ ἀπέθανεν Σαμαα, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Σαουλ ἐκ Ροωβωθ τῆς παρὰ ποταμόν.

48 kai apethanen Samaa, kai ebasileusen ant' autou Saoul ek Roōbōth tēs para potamon.

And Samlah died, and reigned instead of him, Shaul of Rehoboth by the river.

מִזְוִימָת שָׁאוֹל וַיָּמָלֵךְ תְּחִתְּרִוּ בָּעֵל חָנָן בֶּן־עֲכָבָר:<sup>49</sup>

49. wayamath Sha'ul wayim'lok tach'tayu Ba`al chanan ben-'Ak'bar.

1Chr1:49 When Shaul died, Baal-chanan the son of Akbor became king instead of him.

«49» καὶ ἀπέθανεν Σαουλ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Βαλαεννων υἱὸς Αχοβωρ.

49 kai apethanen Saoul, kai ebasileusen ant' autou Balaennōn huios Achobōr.

And Shaul died, and reigned instead of him, Baal-hanan son of Achbor.

נִזְמָת בָּעֵל חָנָן וַיָּמָלֵךְ תְּחִתְּרִוּ הַדָּד וְשֵׁם עִירּוֹ פְּעֵר  
וְשֵׁם אַשְׁתָּוֹ מִהְרִיטָבָאֵל בַּת־מַטְרָד בַּת מִי זָהָב:<sup>50</sup>

50. wayamath Ba`al chanan wayim'lok tach'tayu Hadad

w'shem 'iro Pa`i u'shem 'ish'to M'meytab'El bath-Mat'red bath Mey zahab.

1Chr1:50 When Baal-chanan died, Hadad became king instead of him;

and the name of his city was Pai, and his wife's name was Meheytab'El,

the daughter of Matred, the daughter of Meyzahab.

<50> καὶ ἀπέθανεν Βαλαεννων υἱὸς Αχοβωρ,  
καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Αδαδ υἱὸς Βαραδ, καὶ ὅνομα τῷ πόλει αὐτοῦ Φογωρ.  
50 kai apethanen Balaennōn huios Achobōr, kai ebasileusen ant' autou  
And Baal-hanan the son of Achbor died, and reigned instead of him,  
Adad huios Barad, kai onoma tē polei autou Phogōr.  
Hadad the son of Bedad. And the name of his city was Pai.

אַלְוֹת מִקְדָּשׁ 51

בְּנֵי אֶדָּם אֲלֹהִים אֱלֹהִים עַלְיָה אֱלֹהִים יְהֹוָה:  
וְיַהְיָה אֱלֹהִים אֶדָּם אֱלֹהִים תִּמְנָע אֱלֹהִים עַלְיָה אֱלֹהִים יְהֹוָה:

51. wayamath Hadad s

wayih'yū 'aluphey 'Edom 'aluph Tim'na` 'aluph `Al'Yah 'aluph Y'theth.

1Chr1:51 Then Hadad died.

Now the chiefs of Edom were: chief Timna, chief Alyah, chief Yetheth,

<51> καὶ ἀπέθανεν Αδαδ. --καὶ ἥσαν ἡγεμόνες Εδωμ·  
ἡγεμὼν Θαμανα, ἡγεμὼν Γωλα, ἡγεμὼν Ιεθετ,  
51 kai apethanen Adad. --kai ēsan hēgemones Edōm;  
And Hadad died. And were The governors of Edom –  
hēgemōn Thamana, hēgemōn Gōla, hēgemōn Iethet,  
governor Timnah, governor Aliah, governor Jetheth,

בְּנֵי אֶדָּם אֲלֹהִים אֱלֹהִים עַלְיָה אֱלֹהִים פִּינּוֹן: 52

52. 'aluph 'Ahalibamah 'aluph 'Elah 'aluph Pinon.

1Chr1:52 chief Ahalibamah, chief Elah, chief Pinon,

<52> ἡγεμὼν Ελιθαμας, ἡγεμὼν Ηλας, ἡγεμὼν Φινων,  
52 hēgemōn Elibamas, hēgemōn Īlas, hēgemōn Phinōn,  
governor Aholibamah, governor Elah, governor Pinon,

בְּנֵי אֶדָּם קְנֵז אֲלֹהִים תֵּימָן אֲלֹהִים מִבְצָר: 53

53. 'aluph Q'naz 'aluph Teyman 'aluph Mib'tsar.

1Chr1:53 chief Qenaz, chief Teyman, chief Mibtsar,

<53> ἡγεμὼν Κενεζ, ἡγεμὼν Θαιμαν, ἡγεμὼν Μαβσαρ,  
53 hēgemōn Kenez, hēgemōn Thaiman, hēgemōn Mabsar,  
governor Kenaz, governor Teman, governor Mibzar,

בְּנֵי אֶדָּם מָגְדִּיְאֵל אֲלֹהִים עִירָם אֲלֹהִים אֶדָּם: 54

54. 'aluph Mag'di'El 'aluph 'Iram 'eleh 'aluphey 'Edom.

**1Chr1:54** chief Magdi'El, chief Iram. These were the chiefs of Edom.

54 ἡγεμῶν Μεγεδιηλ, ἡγεμῶν Ἡραμ. οὗτοι ἡγεμόνες Εδωμ.

54 hēgemōn Megediēl, hēgemōn Īram. houtoi hēgemones Edōm.

governor Magdiel, governor Iram. These were the governors of Edom.